

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/11563
27 November 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИЛАХ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ

(за период с 3 июня 1974 года по 26 ноября 1974 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	2
I. СОЗДАНИЕ И СОСТАВ СИЛ	3
А. Создание СООННР	3
В. Состав	3
С. Функции и руководящие принципы	4
II. ДИСЛОКАЦИЯ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	6
А. Дислокация	6
В. Размещение Сил	7
С. Материально-техническое обеспечение	7
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ	9
А. Разъединение войск и создание района разделения	9
В. Соблюдение прекращения огня	9
С. Контроль за соблюдением соглашения о разъединении в отношении районов разъеди- нения и ограничения	10
IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ	11
V. ЗАМЕЧАНИЯ	12

КАРТА: ДИСЛОКАЦИЯ СООННР ПО СОСТОЯНИЮ НА 14 НОЯБРЯ
1974 ГОДА

ВВЕДЕНИЕ

1. Данный доклад, который охватывает период с момента создания Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) 3 июня 1974 года по 26 ноября 1974 года, содержит сводку событий, касающихся СООННР, информация о которых была представлена Совету Безопасности в моих очередных докладах о ходе деятельности Сил (S/11310 и Add.1-4), а также обзор событий, происшедших со времени моего последнего очередного доклада (S/11310/Add.4). Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы предоставить Совету Безопасности исчерпывающую картину деятельности СООННР во исполнение мандата, порученного им Советом в его резолюции 350 (1974) от 31 мая 1974 года.

2. В течение этого периода СООННР, на первоначальной стадии своей деятельности, полностью сотрудничали с израильскими и сирийскими военными официальными лицами в деле контролирования процесса развода и разъединения сил, который был завершен 27 июня 1974 года. С этого времени Силы осуществляли надзор в районе разъединения и инспектировали районы ограничения вооружений и войск согласно соответствующим положениям Соглашения и Протокола к нему (S/11302/Add.1). Осуществляя такую деятельность, СООННР содействовали стабилизации прекращения огня, установленного по призыву Совета Безопасности, содержащегося в резолюции 338 (1973) от 22 октября 1973 года.

I. СОЗДАНИЕ И СОСТАВ СИЛ

A. Создание СООННР

3. В моем первом очередном докладе 5 июня 1974 года (S/11310) я информировал Совет о том, что Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООННР), созданные Советом Безопасности в его резолюции 350 (1974), начали действовать 3 июня, когда временный командующий СООННР, бригадный генерал Гонсало Брисеньо Севальос, создал временную штаб-квартиру в здании, занимаемом в Дамаске Смешанной израильско-сирийской комиссией по перемирию. В том же докладе также содержалась информация о перемещениях передовых групп и подразделений австрийского и перуанского контингентов, переведенных из состава Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВС ООН) для службы в составе СООННР. Излагались также подробности о перемещении в район действия СООННР подразделений канадского и польского контингентов материально-технического обеспечения служащих в ЧВС. В последующем очередном докладе 18 июня 1974 года (S/11310/Add.1) я отмечал, что перевод австрийского и перуанского батальонов из района действий ЧВС в израильско-сирийский сектор был практически завершен. Впоследствии небольшие группы из состава этих двух батальонов, которые остались в районе ЧВС ООН для охраны снаряжения, были также переведены. Правительства Австрии, Канады, Перу и Польши дали прямое согласие на такой перевод и перемещение их войск. В соответствии с заявлением, которое я сделал в Совете на его 1774-м заседании 31 мая 1974 года, 90 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, которые уже находились в данном районе, были переведены в состав СООННР.

B. Состав

4. По состоянию на 26 ноября состав Сил, включая персонал штаба, был следующим:

Австрия	537
Канада	141
Перу	358
Польша	90
Персонал штаба	10
Военные наблюдатели (переведенные из ОНВУП)	88
Итого	<u>1 224</u>

/...

5. Австрийский батальон произвел частичную замену личного состава в августе и проводит еще одну замену в течение ноября. Перуанский батальон был частично заменен в июле, и последующая частичная замена проведена в ноябре. Канадские и польские подразделения производят замену личного состава регулярно небольшими группами.

6. В ответ на просьбу Генерального секретаря правительство Австрии предоставило взвод инженерных войск для оказания помощи при строительстве зимних помещений для войск СООННР. Это подразделение, которое прибыло 12 сентября 1974 года, состоит из одного офицера и 23 военнослужащих рядового и сержантского состава. Оно будет выведено из состава СООННР по завершении своей работы. Также в ответ на просьбу Генерального секретаря правительство Канады предоставило группу из пяти специалистов-строителей для оказания помощи в строительстве помещений для персонала СООННР. Канадская группа прибыла на Голанские высоты 6 сентября и будет находиться там до завершения проекта.

7. Правительство Перу сообщило мне о своем намерении вывести свой контингент из СООННР в течение первой половины 1975 года.

С. Функции и руководящие принципы

8. Функции Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением излагаются в пункте Е Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск и в Протоколе к нему. Более конкретно СООННР должны применять наилучшим образом свои усилия по поддержанию прекращения огня и контролю за его строгим соблюдением. От них также требуется осуществлять контроль за соблюдением Соглашения и Протокола в отношении районов разъединения и ограничения. Следует напомнить о том, что в моем заявлении Совету на его 1773-м заседании 30 мая 1974 года я высказал намерение создать Силы на основе тех же общих принципов, что и принципы, которые были определены в моем докладе о выполнении резолюции 340 (1973) Совета Безопасности, содержащемся в документе S/11052/Rev.1, который был утвержден Советом Безопасности в его резолюции 341 (1973) от 27 октября 1973 года.

9. На сессии Египетско-израильской военной рабочей группы Женевской мирной конференции, состоявшейся в Женеве 5 июня 1974 года, в которой приняла участие сирийская военная делегация (S/11302/Add.2), были согласованы практические мероприятия по выполнению Соглашения и Протокола (см. S/11302/Add.2). В соответствии с этими мероприятиями задачи СООННР связаны с выполнением пунктов В.1 и В.4 Соглашения о разъединении и проверка путем инспекции строгого соблюдения сторонами согласованных уровней войск и вооружений в зонах, упомянутых в пункте В.5 Соглашения. В настоящее время Силы выполняют свои полномочия в сотрудничестве со сторонами.

10. Следует обратить внимание на некоторые особенности руководящих принципов, в рамках которых должны действовать СООННР. В израильско-сирийском секторе район разъединения передан под управление сирийской гражданской администрации, и в Соглашении (пункт В.2) говорится, что сирийские граждане вернутся в этот район. Кроме того, предусмотрено, что при выполнении своей миссии СООННР будет соблюдать общеприменимые сирийские законы и положения, и они не должны препятствовать функционированию местной гражданской администрации.

11. В настоящее время представителями Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и официальными лицами соответственно Израиля и Сирии ведутся обсуждения относительно выработки соглашений о статусе Сил. Основной целью этих обсуждений является заключение соглашений, в которых будут воплощены принципы Устава и Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций и в которых будет учтен опыт предыдущих операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить независимое функционирование Сил в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Следует также отметить, что в соответствии с положениями Протокола к Соглашению о разъединении израильских и сирийских войск СООННР будут "пользоваться свободой передвижения и связи и другими услугами, необходимыми для их миссии".

12. Я просил Командующего ЧВС ООН, генерал-лейтенанта Энсио Силласвуо, который был Председателем Военной рабочей группы на Женевской мирной конференции и имеет хорошее знание данного района, принять участие в контактах на высоком уровне и в случае необходимости в совещаниях временного командующего СООННР и военных представителей Израиля и Сирии по вопросу функционирования Сил. Поддержание полного сотрудничества со сторонами является важным элементом для выполнения задач Сил. Поэтому СООННР поддерживают тесный контакт с военными сотрудниками связи Израиля и Сирии.

13. В течение шести месяцев после своего создания СООННР при содействии обеих сторон преодолели ряд трудностей, с тем чтобы иметь возможность эффективно выполнять свои задачи. Одна из все еще нерешенных проблем связана с ограничением свободы передвижения некоторого персонала СООННР. Я уже имел возможность коснуться этой проблемы в моем докладе о ЧВС ООН (S/11536, пункт 26). Как и в случае с ЧВС ООН, я считаю, что СООННР должны функционировать в качестве единого и действенного воинского подразделения, пользующегося свободой передвижения, как это указывается в Протоколе к Соглашению о разъединении, что их контингенты должны на равной основе служить под началом временного командующего Силами и что не может проводиться различия в отношении статуса Организации Объединенных Наций, предоставляемого различным контингентам. Как и в случае с ЧВС ООН данный вопрос активно обсуждается.

П. ДИСЛОКАЦИЯ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

А. Дислокация

14. Изменения в дислокации Сил в процессе разъединения и после его завершения 27 июня 1974 года были изложены в моих докладах о ходе деятельности Совету (S/11310 и Add.1-4).
15. Войска СООННР дислоцированы в пределах и вблизи района разделения, причем их базовые лагеря и подразделения материально-технического обеспечения расположены в непосредственной близости от этого района. Штаб-квартира Сил находится в Дамаске.
16. Австрийский батальон занимает позиции в пределах района разделения к северу от Кунейтры. Был завершен отмеченный в моем последнем докладе о ходе деятельности (S/11310/Add.4, пункт 4) перевод его базы из Канакира в один из лагерей в Фауаре в 8 км к востоку от линии разъединения В. Официально этот новый лагерь был занят 26 октября, и 4 ноября 1974 года штаб-квартира этого батальона начала полностью функционировать.
17. Перуанский батальон занимает позиции в пределах и вблизи района разделения к югу от Кунейтры. Его базовый лагерь по-прежнему находится в лагере Боливар, в нескольких километрах к югу от Кунейтры.
18. В лагере Боливар находится также канадское подразделение материально-технического обеспечения и несколько подразделений связи. Другие канадские подразделения связи находятся в Дамаске, Фауаре и Кунейтре.
19. Польское подразделение материально-технического обеспечения завершило свою передислокацию в Фауар 3 ноября.
20. Военные наблюдатели ОНВУП, приданные СООННР, размещены в Тиверии и Дамаске. Они заполняют штабные должности в штаб-квартире СООННР, занимают ряд бывших наблюдательных постов ОНВУП вблизи района разделения, осуществляют инспекцию районов ограничения и при необходимости помогают войскам СООННР занимать позиции.
21. СООННР имеют небольшое эксплуатационное подразделение в Кунейтре, которое отвечает за обеспечение связи и регулирование движения в этом районе, и отделение в контрольном центре ОНВУП в Тиверии, которое осуществляет руководство находящейся там базой наблюдателей СООННР. Имеется также отделение связи в Иерусалиме.
22. Наблюдатели и войска СООННР занимают в настоящее время в целом 48 постов в пределах или вблизи района разделения.

В. Размещение Сил

23. В моем докладе о ходе деятельности от 30 июля 1974 года (S/11310/Add.3) я указал на необходимость обеспечения подходящего размещения войск СООННР на период суровой зимы на Голанских высотах и отметил, что проводится обследование потребностей и затрат. Это обследование было завершено и в настоящее время осуществляется основанный на нем план. Обе стороны сотрудничают с Организацией Объединенных Наций, оказывая помощь в этой работе путем либо непосредственного финансового участия, либо путем бесплатной передачи материалов, оборудования и рабочей силы. Сирийские власти предложили для австрийского базового лагеря и для размещения польского подразделения материально-технического обеспечения новое место в Фауаре, где СООННР ведут ремонт существующих и строительство новых зданий (см. пункты 16 и 19 выше). Такая же работа ведется с помощью Израиля в лагере Боливар для размещения перуанского батальона и канадского подразделения материально-технического обеспечения. Вместе с этим на каждой из позиций, занимаемых войсками СООННР, ведется строительство зданий из готовых блоков. Работа по всем этим проектам идет удовлетворительно.

24. Штаб-квартира СООННР все еще располагается в двух отдельных зданиях в Дамаске, в одном из которых находится также ОНВУП. Такое положение не совсем удовлетворительно и есть надежда, что в ближайшее время можно будет найти подходящее здание для размещения всех отделов штаб-квартиры. Сирийские власти оказывают помощь в этом вопросе.

С. Материально-техническое обеспечение

25. Материально-техническое обеспечение Сил осуществляется канадской и польской ротами материально-технического обеспечения. Дислоцированная в лагере Боливар канадская рота обеспечивает снабжение и транспортное обслуживание. Размещенная в лагере Фауар польская рота обеспечивает инженерно-техническую поддержку и некоторые виды транспорта. Канадская и польская роты материально-технического обеспечения поддерживают тесную связь со своими соответствующими родственными контингентами в ЧВС ООН; соответствующие командиры канадского и польского подразделений в ЧВС ООН осуществляют общее руководство ротами, несущими службу в СООННР.

26. Связь обеспечивается канадскими войсками связи и гражданскими операторами ОНВУП, работающими на оборудовании СООННР и ОНВУП. Использование и обслуживание оборудования тыловой связи в Дамаске и телетайпной связи в Кунейтре и Тиверии, а также обслуживание всего оборудования ОНВУП, используемого Силами, осуществляется гражданским персоналом ОНВУП. Канадские войска связи используются на

/...

пункте сбора донесений Сил в штаб-квартире Сил и выделяют по одному подразделению связи для австрийского, перуанского и канадского оперативных центров, а также для оперативного центра в Кунейтре. ССОННР имеют телексную связь с Кунейтрой и Тиверией, телефонную связь со всеми отдаленными гарнизонами, а также автотранспортную службу доставки донесений.

27. Медицинская служба ССОННР состоит из одного старшего офицера медицинской службы Сил (выделенного из австрийского батальона) и контингента офицеров медицинской службы. Пациенты, нуждающиеся в серьезной медицинской помощи или чрезвычайной первой помощи эвакуируются в местные больницы и иногда в госпитали ЧВС ООН.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ

A. Разъединение войск и создание района разделения

28. СООННР участвовали в процессе разъединения войск в соответствии с планом и графиком, согласованными Военной рабочей группой Женевской мирной конференции (S/11302/Add.2 и 3). Подробный доклад об этом участии уже был представлен Совету Безопасности (S/11310/Add.1, пункты 5-9, и Add.2, пункты 4-9). В соответствии с согласованным графиком в районе разделения, который включает города Кунейтру и Рафид и часть горы Хермон, 25 июня была создана сирийская гражданская администрация. Израильские войска осуществили передачу этого района СООННР 24 и 25 июня 1974 года. Необходимая инспекция 10-километрового и 20-километрового районов ограничения вооружений и вооруженных сил, а также 25-километровых районов была осуществлена 26 и 27 июня 1974 года, и таким образом осуществление плана разъединения было завершено в соответствии с планом.

29. Возложенная на СООННР в соответствии с Протоколом к Соглашению задача разметки на местности линий, определяющих район разделения, в настоящее время выполнена. Была также завершена разметка линии А-1, определяющей демилитаризованный район к западу от Кунейтры. В каждом случае разметка производилась с помощью соответствующей стороны. Как было отмечено в моем последнем докладе о ходе деятельности, для некоторых районов необходимы дополнительные разметчики, для того чтобы сделать линии А и В более легко различимыми на местности. Работа над этим еще продолжается.

B. Соблюдение прекращения огня

30. В течение рассматриваемого периода, за исключением трех подтвержденных инцидентов, связанных с перестрелкой, прекращение огня соблюдалось.

31. В последние несколько недель СООННР отметили ряд облетов в районе разъединения в нарушение Соглашения о разъединении. Вследствие того, что самолеты пролетали на большой высоте, не было возможности опознать их. В любом случае временный командующий Силами выразил обеим сторонам свою озабоченность и обратился к ним с просьбой проявлять максимальную сдержанность.

32. СООННР получили от обеих сторон ряд жалоб, согласно которым изменились нарушения Соглашения в отношении района разъединения. Они расследовали эти жалобы и передали результаты расследования соответствующей стороне. Кроме того, они обратили внимание сторон на нарушения, отмеченные войсками СООННР и наблюдателями. Когда в этом была необходимость, сторонам было предложено принять меры по исправлению положения.

/...

Потери личного состава

33. 25 июня 1974 года в результате взрыва мины погибли четыре военнослужащих австрийского батальона. Еще один австрийский военнослужащий был тяжело ранен при взрыве другой мины.

34. Как я заявил в моем очередном докладе от 25 октября 1974 года (S/11310/Add.4, пункт 12), 9 августа 1974 года самолет Организации Объединенных Наций, совершая полет из Исмалии в Дамаск по установленному воздушному коридору, разбился в результате зенитного огня к северо-востоку от деревни Ад-Димас. Все девять канадцев, находившихся на борту самолета, погибли. В настоящее время предпринимаются усилия по выработке процедур, направленных на то, чтобы избежать повторения подобных инцидентов.

С. Контроль за соблюдением соглашения о разъединении
в отношении районов разъединения и ограничения

Район разъединения

35. В соответствии со своим мандатом СООННР продолжали наблюдение за районом разъединения с целью обеспечить, чтобы в него не вводились воинские подразделения. Они осуществляли эту функцию с помощью стационарных постов, наблюдение с которых ведется круглосуточно, а также с помощью мобильных патрулей.

36. При осуществлении порученной СООННР миссии они выполняли свои задачи таким образом, чтобы не препятствовать функционированию сирийской гражданской администрации и не умалять суверенитета Сирии. Я рад сообщить, что между СООННР и гражданскими властями, а также с гражданским населением в этом районе установлены хорошие отношения.

37. Как отмечалось в моих очередных докладах, продолжающееся существование больших и неразминированных минных полей в пределах района разъединения является постоянной помехой как для войск СООННР, так и для сирийского гражданского населения. В ходе переговоров по вопросу о том, чтобы создать возможность для проведения широкой операции по разминированию, о которых я упоминал в моем последнем очередном докладе (S/11310/Add.4, пункт 6), никакого прогресса достигнуто не было. Поскольку возвращение гражданского населения в район разъединения, предусмотренное в пункте В.2 Соглашения о разъединении, затрудняется в связи с существованием неразминированных минных полей, важно как можно скорее решить эту проблему. Разминирование минных полей несомненно потребует полного сотрудничества обеих сторон. В ходе своих контактов со сторонами на высоком уровне генерал-лейтенант Сиilasвуо предлагает свои добрые услуги, внося предложения, которые содействовали бы достижению договоренности, позволяющей приступить к разминированию. Эти усилия продолжаются.

/...

Районы ограничения

38. СООННР продолжали проводить инспекцию районов ограничения вооружения и войск, как это предусматривается в Соглашении. Эти инспекции проводятся с помощью офицеров связи сторон, которые сопровождают инспекционные группы СООННР в своих соответствующих районах. В соответствии с Соглашением результаты инспекции сообщаются лишь сторонам. СООННР оказывают свою помощь и добрые услуги в случаях, когда одна из сторон ставит вопросы, касающиеся соблюдения согласованных ограничений на вооружения и войска.

IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

39. Совет Безопасности помнит, что в пункте 40 моего доклада от 12 октября 1974 года (S/11536) о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций я указывал, что предполагаемые расходы, связанные с функционированием ЧВС ООН в течение дополнительного шестимесячного срока (до 24 апреля 1975 года), составят сумму порядка 40 млн. долл. США, исходя из указанных в пункте 39 этого доклада объема обязательств и верхнего предела возмещения расходов, связанных с предоставлением войск, и что приходящаяся на СООННР доля этих расходов будет указана в докладе, который я представлю до рассмотрения Советом вопроса о возобновлении мандата СООННР.

40. После этого 30 октября 1974 года я представил Генеральной Ассамблее доклад о финансировании ЧВС ООН (включая СООННР) (A/9822). Основываясь на предположениях, положенных в основу таблицы в приложении II к этому докладу, я указал далее, что из предполагаемых расходов в размере 40 млн. долл. США на шестимесячный период с 25 октября 1974 года по 24 апреля 1975 года включительно расходы, приходящиеся на СООННР, составят приблизительно 7,6 млн. долларов США. Поэтому, если Совет Безопасности продлит мандат СООННР на дополнительный шестимесячный срок, соответствующие расходы на той же основе составят приблизительно 7,6 млн. долларов США.

/...

V. ЗАМЕЧАНИЯ

41. 31 мая 1974 года после заключения Соглашения о разъединении между израильскими и сирийскими войсками и создания Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, военные действия между израильскими и сирийскими войсками прекратились. С этого времени обстановка на Голанских высотах была спокойной.

42. В отличие от предыдущих Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, СООННР были созданы с целью контроля за соблюдением конкретного соглашения, заключенного сторонами в соответствии с согласованными между ними положениями. За рассматриваемый период СООННР смогли, при сотрудничестве сторон, выполнить порученные им задачи. Трудности, которые возникали в связи с толкованием положений Соглашения о разъединении и соответствующих документов, разрешились в ходе переговоров со сторонами.

43. В Соглашении о разъединении конкретно указывается, что оно является не мирным соглашением, а шагом к установлению справедливого и прочного мира на основе резолюции 338 (1973) Совета Безопасности от 22 октября 1973 года. Несмотря на нынешнее затишье, обстановка в израильско-сирийском секторе будет оставаться в основном неустойчивой и потенциально взрывоопасной до тех пор, пока не будет достигнут прогресс в решении основных проблем.

44. Я считаю, что постоянное функционирование СООННР является необходимым не только для сохранения нынешнего затишья в этом районе, но и для содействия любым дальнейшим усилиям по установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Как членам Совета Безопасности известно, я только что посетил этот район главным образом для обсуждения и уточнения с заинтересованными правительствами вопроса, который находится сейчас на рассмотрении Совета. В свете этих обсуждений я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат СООННР ещё на шестимесячный срок.

45. С самого начала, когда были созданы СООННР, я предложил, и Совет Безопасности согласился, чтобы они состояли из определенных контингентов, переведенных из ЧВС ООН, и примерно 90 военных наблюдателей, взятых из ОНВУП. Эта процедура оказалась удовлетворительной и, в результате использования ресурсов двух проводимых операций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, привела к значительной экономии для Организации Объединенных Наций. Я намерен продолжить эту процедуру, если Совет Безопасности примет решение о продлении мандата СООННР.

46. В заключение этого доклада я хочу выразить благодарность правительствам, направившим воинские подразделения для СООННР, и тем правительствам, которые выделяют военных наблюдателей ЧВС ООН,

/...

приданных СОООННР. Я хочу вновь выразить глубокое соболезнование соответствующим правительствам и семьям тех членов СОООННР, которые отдали свои жизни за дело мира. Я хочу также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное временно исполняющему обязанности Командующего Сил бригадному генералу Гонсало Брисеньо Зевальос офицерам и солдатам СОООННР и их гражданскому персоналу, а также военным наблюдателям ЧВС ООН, приданным СОООННР, за эффективное выполнение их важных и трудных обязанностей.

/...

